

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B****ROZHODNUTÍ RADY 2013/354/SZBP**

ze dne 3. července 2013

o policejní misi Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS)

(Úř. věst. L 185, 4.7.2013, s. 12)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Rozhodnutí Rady 2014/447/SZBP ze dne 9. července 2014	L 201	28	10.7.2014
► <u>M2</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1064 ze dne 2. července 2015	L 174	21	3.7.2015
► <u>M3</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1108 ze dne 7. července 2016	L 183	65	8.7.2016
► <u>M4</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/1194 ze dne 4. července 2017	L 172	13	5.7.2017
► <u>M5</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/942 ze dne 29. června 2018	L 166	17	3.7.2018
► <u>M6</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2019/1114 ze dne 28. června 2019	L 176	5	1.7.2019
► <u>M7</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/902 ze dne 29. června 2020	L 207	30	30.6.2020
► <u>M8</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/1066 ze dne 28. června 2021	L 229	13	29.6.2021
► <u>M9</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/1018 ze dne 27. června 2022	L 170	76	28.6.2022
► <u>M10</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2023/1302 ze dne 26. června 2023	L 161	62	27.6.2023

Opraveno:► **C1** Oprava, Úř. věst. L 287, 1.10.2014, s. 32 (2014/447/SZBP)

▼ B**ROZHODNUTÍ RADY 2013/354/SZBP**

ze dne 3. července 2013

o policejní misi Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS)*Článek 1***Mise**

1. Policejní mise Evropské unie pro palestinská území, dále uváděná jako EUPOL COPPS, zřízená společnou akcí 2005/797/SZBP, pokračuje od 1. července 2013.
2. EUPOL COPPS působí v souladu s mandátem mise stanoveným v článku 2.

▼ M1*Článek 2***Mandát mise**

EUPOL COPPS přispěje k zavedení účinných a udržitelných opatření v oblasti policejní práce a širšího trestního soudnictví v souladu s nejlepšími mezinárodními standardy při zajištění vlastní odpovědnosti palestinské strany, ve spolupráci s programy Unie pro oblast budování institucí i s dalším mezinárodním úsilím v širších souvislostech bezpečnostního sektoru a reformy trestního soudnictví.

Za tímto účelem EUPOL COPPS:

- napomáhá palestinské civilní policii v souladu se strategií pro bezpečnostní sektor při provádění strategického plánu palestinské civilní policie poskytováním poradenství a odborného vedení, zejména vyšším úředníkům na oblastní, ústřední a ministerské úrovni,
- napomáhá poskytováním poradenství a odborného vedení – mimo jiné na ministerské úrovni – orgánům trestního soudnictví a palestinské advokátní komoře, pokud jde o provádění strategie pro soudnictví, jakož i různých institucionálních plánů, které jsou s touto strategií spojeny,
- podle potřeby koordinuje, zprostředkovává a poskytuje poradenství ohledně pomoci a projektů prováděných Uníí, členskými státy a třetími zeměmi v souvislosti s palestinskou civilní policií a orgány trestního soudnictví a určuje a provádí vlastní projekty v oblastech relevantních pro EUPOL COPPS a na podporu jejích cílů.

▼ B*Článek 3***Přezkum**

Jednou za šest měsíců se v souladu s kritérii pro posuzování stanovenými v koncepci operací (CONOPS) a v operačním plánu (OPLAN) a s ohledem na vývoj na místě uskuteční přezkum, který umožní podle potřeby provést úpravy, pokud jde o rozsah a oblast působnosti EUPOL COPPS.



Článek 4

Linie velení a struktura

1. EUPOL COPPS má jakožto operace pro řešení krize jednotnou linii velení.
2. Struktura EUPOL COPPS je tvořena v souladu s plánovacími dokumenty mise.

Článek 5

Civilní velitel operace

1. Ředitel útvaru schopnosti civilního plánování a provádění je civilním velitelem operace pro EUPOL COPPS.
2. Civilní velitel operace vykonává velení a řízení EUPOL COPPS na strategické úrovni pod politickou kontrolou a strategickým řízením Politického a bezpečnostního výboru a v rámci obecné pravomoci vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“).
3. Civilní velitel operace zajišťuje ve vztahu k vedení operací řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru, mimo jiné tím, že vydává pokyny na strategické úrovni podle potřeby vedoucímu mise a poskytuje mu poradenství a technickou podporu.
4. Civilní velitel operace podává zprávy Radě prostřednictvím vysokého představitele.
5. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů vysílajícího státu v souladu s vnitrostátními pravidly, příslušného orgánu Unie či Evropské služby pro vnější činnost (ESVC). Orgány jednotlivých států přenesou operační řízení (OPCON) svého personálu, týmů a útvarů na civilního velitele operace.
6. Civilní velitel operace nese celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností Unie.
7. Civilní velitel operace a zvláštní zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě se podle potřeby vzájemně konzultují.

Článek 6

Vedoucí mise

1. Vedoucí mise vykonává velení a řízení mise v místě působení, přebírá za tyto činnosti odpovědnost a přímo odpovídá civilnímu veliteli operace.
2. Vedoucí mise je zástupcem mise. Vedoucí mise může v rámci své celkové odpovědnosti pověřit členy personálu mise řídicími úkoly v personálních a finančních věcech.
3. Vedoucí mise vykonává velení a řízení nad personálem, týmy a útvary přispívajících států, které byly přiděleny civilním velitelem operace, a zároveň nese správní a logistickou odpovědnost, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které jsou misi k dispozici.

▼ B

4. Vedoucí mise vydává pokyny veškerému personálu mise v zájmu účinného provádění EUPOL COPPS v místě působení a zajišťuje koordinaci a běžné řízení mise podle pokynů civilního velitele operace na strategické úrovni.

5. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci vnitrostátních orgánů, příslušného orgánu Unie nebo ESVČ.

6. Vedoucí mise zastupuje EUPOL COPPS v místě operace a zajišťuje odpovídající zviditelnění mise.

7. Vedoucí mise koordinuje případně činnost s dalšími činiteli Unie na místě. Aniž je dotčena linie velení, v otázkách místní politické situace poskytuje vedoucímu mise vedení zvláštní zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě za konzultace s příslušnými vedoucími delegací Unie.

▼ M7

8. Vedoucí mise v období od 1. července 2020 do 30. září 2020 je pan Kauko AALTOMAA.

▼ B*Článek 7***Personál EUPOL COPPS**

1. Počet a pravomoci personálu EUPOL COPPS odpovídají mandátu mise stanovenému v článku 2 a struktuře uvedené v článku 4.

2. EUPOL COPPS tvoří zejména personál vyslaný členskými státy, orgány Unie nebo ESVČ. Každý členský stát, orgán Unie nebo ESVČ nese náklady spojené s veškerým personálem, který vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, cestovních výdajů na cestu do oblasti mise a zpět a příspěvků s výjimkou použitelných diet, příplatků za ztížené podmínky a rizikových příplatků.

3. EUPOL COPPS může také najímat na smluvním základě mezinárodní nebo místní personál, pokud požadované funkce nezajistí personál vyslaný členskými státy, orgány Unie nebo ESVČ.

4. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního personálu jsou stanoveny ve smlouvách uzavřených mezi EUPOL COPPS a dotyčným členem personálu.

5. Personál mise mohou případně vyslat i třetí státy. Každý vysílající třetí stát nese náklady na personál, který vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, příspěvků, pojištění pro případ zvýšeného rizika a cestovních výdajů do oblasti mise a zpět.

*Článek 8***Postavení personálu EUPOL COPPS**

1. Postavení personálu EUPOL COPPS, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro uskutečnění a řádný průběh

▼ B

EUPOL COPPS, je upraveno v dohodě uzavřené podle článku 37 Smlouvy o Evropské unii a postupem stanoveným v článku 218 Smlouvy o fungování Evropské unie.

2. Členský stát, orgán Unie nebo ESVČ odpovídá po vyslání člena personálu za řešení veškerých stížností v souvislosti s vysláním, které podá dotyčný člen personálu nebo které se jej týkají. Členský stát, příslušný orgán Unie nebo ESVČ odpovídá za zahájení řízení proti vyslané osobě.

*Článek 9***Politická kontrola a strategické řízení**

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v rámci odpovědnosti Rady a vysokého představitele politickou kontrolu a strategické řízení mise. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí za tímto účelem v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy o Evropské unii. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc jmenovat na návrh vysokého představitele vedoucího mise a měnit CONOPS a OPLAN. Zahrnuje rovněž pravomoci přijímat následná rozhodnutí o jmenování vedoucího mise. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise, si ponechává Rada.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Civilní velitel operace a vedoucí mise podávají pravidelně a podle potřeby zprávy Politickému a bezpečnostnímu výboru týkající se otázek spadajících do jejich působnosti.

*Článek 10***Účast třetích států**

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec, mohou být třetí státy vyzvány, aby přispěly k EUPOL COPPS za předpokladu, že ponesou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, příspěvků, pojištění pro případ zvýšeného rizika a cestovních výdajů na cestu do oblasti mise a zpět, a že případně přispějí na provozní náklady EUPOL COPPS.

2. Třetí státy přispívající k EUPOL COPPS mají ve vztahu k běžnému řízení mise stejná práva a povinnosti jako členské státy.

3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení výboru přispěvatelů.

4. Podrobná ustanovení týkající se účasti třetích států jsou obsažena v dohodách uzavřených podle článku 37 Smlouvy a podle potřeby v dalších technických ujednáních. Jestliže Unie a třetí stát uzavřou dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích Unie pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s EUPOL COPPS ustanovení takové dohody.

▼ B*Článek 11***Bezpečnost**

1. Civilní velitel operace řídí v souladu s článkem 5 plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provádění v rámci EUPOL COPPS.
2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost EUPOL COPPS a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na EUPOL COPPS v souladu s politikou Unie v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii a jejích podpůrných nástrojů.
3. Vedoucímu mise je nápomocen vyšší důstojník pro bezpečnost mise, který podává zprávy vedoucímu mise a rovněž udržuje úzké služební vztahy s ESVC.
4. Personál EUPOL COPPS absolvuje před nástupem do funkce povinné bezpečnostní školení v souladu s OPLAN. Dostane se mu také pravidelného udržovacího výcviku v místě působení organizovaného vyšším důstojníkem pro bezpečnost mise.

▼ M1

5. Vedoucí mise zajistí ochranu utajovaných informací EU v souladu s rozhodnutím Rady 2013/488/EU ⁽¹⁾.

*Článek 11a***Právní postavení**

EUPOL COPPS je způsobilá k zadávání zakázek na služby a dodávky, uzavírání smluv a správních ujednání, zaměstnávání personálu, disponování s bankovními účty, nabývání a zcizování majetku, vyrovnávání svých závazků a k vystupování před soudem v rozsahu nezbytném k provádění tohoto rozhodnutí.

*Článek 12***Finanční ustanovení****▼ M2**

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2013 do 30. června 2014 činí 9 570 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2014 do 30. června 2015 činí 9 820 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2015 do 30. června 2016 činí 9 175 000 EUR.

▼ M3

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2016 do 30. června 2017 činí 10 320 000 EUR.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼ M4

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2017 do 30. června 2018 činí 12 372 000 EUR.

▼ M5

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2018 do 30. června 2019 činí 12 666 633 EUR.

▼ M6

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2019 do 30. června 2020 činí 12 430 000 EUR.

▼ M7

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů mise EUPOL COPPS v období od 1. července 2020 do 30. června 2021 činí 12 651 893,91 EUR.

▼ M8

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů mise EUPOL COPPS v období od 1. července 2021 do 30. června 2022 činí 12 600 000 EUR.

▼ M9

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2022 do 30. června 2023 činí 11 660 000 EUR.

▼ M10

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPOL COPPS na období od 1. července 2023 do 30. června 2024 činí 11 360 000 EUR.

▼ M1

2. Veškeré výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými pro souhrnný rozpočet Evropské unie. Státním příslušníkům třetích států je umožněno účastnit se nabídkových řízení. S výhradou schválení Komisí může EUPOL COPPS uzavírat technická ujednání s členskými státy, hostitelskou stranou, zúčastněnými třetími státy a dalšími mezinárodními aktéry ohledně poskytování vybavení, služeb a prostor pro EUPOL COPPS.

3. EUPOL COPPS odpovídá za plnění rozpočtu mise. EUPOL COPPS za tímto účelem podepíše smlouvu s Komisí.

4. EUPOL COPPS odpovídá za veškeré nároky a závazky vyplývající z provádění mandátu ode dne 1. července 2014, s výjimkou nároků souvisejících s vážným porušením povinností ze strany vedoucího mise, za něž nese odpovědnost vedoucí mise.

5. Prováděním finančního ustanovení nejsou dotčeny linie vedení stanovená v článcích 4, 5 a 6 ani operační požadavky mise EUPOL COPPS, včetně slučitelnosti vybavení a interoperability jejích týmů.

▼ M1▼ C1

6. Výdaje jsou způsobilé k financování ode dne 1. července 2014.

▼ M2*Článek 12a***Projektová skupina**

1. Pro určování a provádění projektů, které jsou v souladu s cíli mise a přispívají k výkonu mandátu, má EUPOL COPPS k dispozici projektovou skupinu. EUPOL COPPS podle potřeby podporuje projekty prováděné na vlastní odpovědnost členskými státy a třetími státy v oblastech souvisejících s misí EUPOL COPPS a na podporu jejích cílů a poskytuje k nim poradenství.

2. S výhradou odstavce 3 je mise EUPOL COPPS oprávněna použít k provádění projektů, které jsou považovány za projekty, jež soudržným způsobem doplňují ostatní akce této mise, finanční příspěvky Unie a členských států nebo třetích států, jsou-li tyto projekty:

- a) uvedeny ve finančním výkazu tohoto rozhodnutí, nebo
- b) v průběhu mandátu mise začleněny prostřednictvím změny uvedeného finančního výkazu na žádost vedoucího mise.

Poté, co Komise nebo tyto státy formálně navrhnou, aby jejich finanční příspěvky byly spravovány EUPOL COPPS, uzavře mise EUPOL COPPS s Komisí nebo těmito státy dohodu, která se týká zejména konkrétních postupů pro vyřizování případných stížností třetích stran ohledně škod vzniklých jednáním nebo opomenutím ze strany mise EUPOL COPPS při využívání finančních prostředků, které byly poskytnuty těmito státy.

Přispívající státy nemohou v žádném případě činit Unii nebo vysokého představitele odpovědnými za jednání nebo opomenutí ze strany EUPOL COPPS při využívání finančních prostředků těchto států.

3. Přijetí finančního příspěvku pro projektovou skupinu od Unie, členských států nebo třetích států schvaluje Politický a bezpečnostní výbor.

▼ B*Článek 13***Předávání informací**

1. Vysoký představitel je v souladu s ► M1 s rozhodnutím 2013/488/EU ◀ oprávněn podle potřeby a v souladu s operačními potřebami mise předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE“.

2. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s ► M1 s rozhodnutím 2013/488/EU ◀ též oprávněn předávat místním orgánům utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými místními orgány.

▼ B

3. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí a místním orgánům neutajované dokumenty EU, které souvisejí s jednáními Rady týkajícími se EUPOL COPPS a na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ⁽¹⁾.

4. Vysoký představitel může přenést pravomoci uvedené v odstavcích 1, 2 a 3 a způsobilost uzavírat ujednání uvedená v odstavci 2 na své podřízené osoby, na civilního velitele operace nebo vedoucího mise.

*Článek 14***Pohotovostní složka**

Pro EUPOL COPPS se uvádí v činnost pohotovostní složka.

*Článek 15***Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. července 2013.

▼ M10

Pozbývá platnosti dnem 30. června 2024.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).